





# CETEC 30 ANNI DI TEATRO



Dal 1989 il CETEC ha cominciato a *portare l'arte nei luoghi del disagio* grazie alla Cooperativa sociale CETEC - Centro Europeo Teatro e Carcere e ha contribuito a *favorire il reinserimento affettivo, sociale e lavorativo* delle persone recluse attraverso l'Arte. Da lì, la missione del CETEC è stata realizzare un Teatro d'Arte sociale in Italia e all'estero grazie alla lunga esperienza di Donatella Massimilla, che ha declinato al femminile il mestiere di regista, drammaturga e pedagoga.

Nel 2018 il CETEC si fonda come Associazione Culturale nel segno della continuità con la Cooperativa volendo affermarsi come “cuore” di *un Teatro delle Comunità*, dedicandosi in particolare alla *formazione di artisti*, molti dei quali stranieri, che desiderano lavorare nei luoghi del disagio ispirando i giovani alla ricerca dell'arte non fine a sé stessa ma come forma di riscatto sociale, denuncia e testimonianza.

# CETEC

## RICERCA ARTISTICA

Come compagnia teatrale integrata porta avanti una ricerca artistica, pedagogica e formativa che si ispira e si intreccia profondamente alle situazioni di disagio, marginalità e diversità promuovendo iniziative teatrali e pratiche artistiche frutto della sperimentazione del laboratorio teatrale fatto in carcere.

Utilizzare linguaggi artistici diversi e l'amore per un teatro che intreccia i propri vissuti aiuta a condividere e ricordare in modo comunitario le proprie storie, quelle di uomini e donne reclusi/i. Storie che donano emozioni, rinforzano dentro di noi la voglia di farcela e ricominciare davvero.

Un mondo che non escluda nessuno, ma sostenga sempre e accompagni attraverso il Teatro d'Arte Sociale la rinascita a nuova vita.

*Arte come luogo di cambiamento, medicina del cuore che sicuramente cura e si prende cura di attori e spettatori.*

# FORMAZIONE

**Donatella Massimilla:** regista e drammaturga

**Gilberta Crispino:** attrice e cantante

**Giampietro Marazza:** compositore e arrangiatore

Promuovono regolarmente laboratori teatrali, musicali, legati all'uso della voce e dell'espressione corporea. Rivolti a giovani artisti ed a persone di tutte le età nelle carceri, negli istituti scolastici, nei Centri Milano Donna, nelle comunità. In presenza e on line, in modalità da remoto.





# Laboratori teatrali CETEC Per il Municipio 6



**MUNICIPIO 6**



CETEC Dentro/Fuori San Vittore - Direzione artistica Donatella Massimilla

## LABORATORIO TEATRALE 6 X LE DONNE



**L'Arte della Gioia**

**Improvvisare creando  
e creare improvvisando**

**Dedicato a Goliarda Sapienza  
e alle donne resilienti**

**Da metà ottobre a fine dicembre  
c/o Centro Milano Donna  
Via Faenza  
Ogni martedì dalle ore 14.30**

**Partecipazione gratuita  
iscrizione obbligatoria  
info@cetec teatro.it**

Assessora al Welfare, Coesione Sociale,  
Diritti e Politiche di Genere  
Rita Barbieri

Presidente Municipio 6  
Santo Minniti

Municipio 6  
Viale Legioni Romane  
20147 Milano

[comune.milano.it/municipio6](http://comune.milano.it/municipio6)



**MUNICIPIO 6**



CETEC Dentro Fuori San Vittore

## LABORATORIO TEATRALE 6 X Le Donne

Un viaggio nel mondo femminile  
aperto anche agli uomini che  
vogliono sorridere, mettersi in gioco,  
ballare e cantare in un laboratorio  
teatrale poetico, scanzonato,  
visionario e un pò folle...

Previsti momenti  
performativi  
aperti alla cittadinanza  
durante il percorso.

**direzione artistica**  
Donatella Massimilla  
CETEC Dentro/Fuori San Vittore  
Con Alice Protto e Nastassia Calla

**Febbraio-Giugno 2010**  
Il martedì  
dalle 14.30 alle 16.30

**Centro Milano Donna**  
via Faenza 29  
frequenza gratuita

Si richiedono abiti  
comodi e puntualità  
Info:  
organizzazionecetecedge  
@gmail.com

Foto di Elena Galimberti

Assessora al Welfare, Coesione Sociale,  
Diritti e Politiche di Genere  
Rita Barbieri

Presidente Municipio 6  
Santo Minniti

Municipio 6  
Viale Legioni Romane  
20147 Milano

[comune.milano.it/municipio6](http://comune.milano.it/municipio6)



**MUNICIPIO 6**



## LABORATORIO TEATRALE 6 X Le Donne

Un viaggio nel mondo femminile  
aperto anche agli uomini che  
vogliono sorridere, mettersi in gioco,  
ballare e cantare in un laboratorio  
teatrale poetico, scanzonato,  
visionario e un pò folle...

Previsti momenti performativi  
aperti alla cittadinanza  
durante il percorso.

**direzione artistica**  
Donatella Massimilla  
CETEC Dentro/Fuori San Vittore

**Primo Trimestre**  
Il martedì  
dalle 15.30 alle 17.30  
dal 5 ottobre  
a dicembre 2019  
**Centro Milano Donna**  
via Faenza 29  
frequenza gratuita

Si richiedono  
abiti comodi e puntualità  
Info: organizzazionecetecedge  
@gmail.com

f i CETEC

Illustrazione: Alda Merini vista da  
Giuliano e Linda Grittini

Assessora al Welfare, Coesione Sociale,  
Diritti e Politiche di Genere  
Rita Barbieri

Presidente Municipio 6  
Santo Minniti

Municipio 6  
Viale Legioni Romane  
20147 Milano

[comune.milano.it/municipio6](http://comune.milano.it/municipio6)

## TUTTI LIBERI...

Con Alda, Frida e le altre...

A gennaio 2021 Il CETEC si è aggiudicato il bando per la gestione Casa Delle Arti – Spazio Alda Merini come capofila di una rete di associazioni con l'ATS "Piccola Ape furibonda" fondata con Ebano, Errante, e Promise



Lo Spazio verrà inaugurato

Il 21 Marzo 2021

Nel giorno del Novantesimo compleanno di Alda Merini

Giornata Mondiale della Poesia

**WORK IN PROGRESS**

# MILANO

## CORRIERE DELLA SERA



**Fumetti**  
Tex, Dylan Dog e Ricciardi  
Ecco lo store di Bonelli:  
160 mq in viale Coni Zugna  
di **Giorgio Alroldi**  
a pagina 14



**Cultura e tempo libero**  
Con 30 euro sette super cene  
La sfida della food blogger Sara Porro con Eataly  
di **Roberto Schira**  
a pagina 35

ORA 21°	ORA 20°	ORA 19°	ORA 18°
ORA 17°	ORA 16°	ORA 15°	ORA 14°
ORA 13°	ORA 12°	ORA 11°	ORA 10°
ORA 9°	ORA 8°	ORA 7°	ORA 6°
ORA 5°	ORA 4°	ORA 3°	ORA 2°
ORA 1°	ORA 0°	ORA -1°	ORA -2°

# La curva L'ingegnere diventato il consulente più ricercato: «A marzo un quarto dei contagi, varianti permettendo» Dati contestati, un rebus irrisolto

Oggi l'esame a Roma, ancora dubbi sugli elenchi. E i sindaci: «cruscotto» dei positivi in tilt

**OVER 60 AL VIA TRA DUE MESI**  
Vaccini, all'89%  
l'adesione  
di medici  
e infermieri

di **Stefano Laodi** e **Gianni Santucci**  
C'è l'incognita delle varianti. «Ma a marzo potremmo avere un quarto dei contagi». Lo dice Alberto Gerli, ingegnere e superconsulente dei medici milanesi: «Nel primo studio sui modelli

dell'epidemia ho scoperto che sono i primi 27 giorni a influenzare forma e magnitudine della curva». Si sta per oggi intanto la disputa tra lui e Bolognini sulla base dei nuovi dati in funzione del monitoraggio di domani: «Aspettiamo che Roma ci dica se i dati inseriti nel software sono

corretti». «Non capisco questa diffidenza della Regione», dice il sindaco Beppe Sala. Altro fronte scottante: addio a quello del «cruscotto»: anche ieri alcuni sindaci hanno evidenziato sui monitor del computer dei posti.

### Il progetto della nuova gestione



**Le donne di Alda Merini**  
Nella casa museo  
l'arte di aiutare le più fragili  
di **Maurizio Bonassina**

Nuova gestione per la casa-museo di Alda Merini: arriva «Piccola Ape Rubiconda», realtà composta da tante associazioni che fanno capo al Centro europeo teatro e carcere. Inaugurazione prevista, se tutto va bene, per il 22 marzo, compleanno della poetessa. Il progetto che ha visto il bando del Comune di Milano si chiama «Le stanze di Alda» e, prevede spazi per esprimere, attraverso l'arte, la sofferenza ma anche il tripudio delle donne più disperate.

### LA GIORNATA

**LA «PROMENADE»**  
Tra Missori e Sforza  
9 minuti a piedi  
di **Pierpaolo Lio** e **Andrea Senesi**

Porta Romana e il collegamento M3. Ma: scelte urbanistiche che cambieranno il volto della città. Il Comune a marzo deciderà se come sindaco Faros di piazza Trento via Crema, mentre ieri ha presentato la promenade tra Missori e Sforza-Politico.

**LA CITTÀ DELLA**  
Un archivio  
con 150 km  
di documenti  
di **Maurizio Giancasale**

La Città degli Archivi. L'vi anima e non solo al allargò, ma addoppiò il numero a raggiungere nei prossimi anni i 150 chilometri lineari di documenti (oggi sono 75). Si chiamerà «Mi.Ma», Milan Metropolitan Archive, e ha l'ambizione di diventare un punto di riferimento europeo per l'archiviazione.

**IRAI NOTTURNI**  
Blitz alle Poste  
Perquisiti  
4 anarchici  
di **Cesare Giezzi**

Le case di quattro anarchici al centro di un blitz notturno. E il bilancio delle perquisizioni della polizia nell'indagine su quattro uffici postali milanesi sequestrati nei giorni scorsi nella notte festiva del Postamat.

**IL FRATELLO MINORE**  
di **ANDREA BARZINI**  
IL LIBRO DI EFFIORE BARZINI, UOMO A MANTOVA  
PARLARE DI **PAOLO NISLI**  
in libreria

**LA SENTENZA DELLA CASSAZIONE**  
«Non sapremo mai chi uccise Lidia»  
Binda l'incubo è finito. La famiglia Macchi: non c'erano prove, la ferita resta aperta  
di **Andrea Carrazzini**

La Corte di Cassazione ha confermato l'assoluzione di Stefano Binda, 53 anni, dall'accusa di omicidio per la morte della ex compagna di liceo Lidia Macchi. La giovane, poco più che ventenne, era stata trovata morta a Ciniglio, in provincia di Varese, nel gennaio del 1977. Per l'uomo, la fine di un'indagine. Il suo telefono ha

**IL DUCA**  
Orologi Milano  
Acquisto-Vendita Permuta orologi di prestigio  
Info su tutti i tuoi tramite WhatsApp 380 600099  
Il Duca Orologi Milano Corso di Porta Vittoria, 12  
Tel. 02 8780379 - 02 8472928 - www.ducaorologi.it

# Raid notturni contro le Poste, perquisizioni tra gli anarchici

## Colla nelle feritoie dei Postamat, la rivendicazione online. Quattro controllati tra Ticinese e Corvetto: un indagato

Quattro punti diversi della città. Piena notte. Nelle telecamere di sorveglianza degli uffici postali si vedono due ragazzi con il volto coperto. Si avvicinano al Postamat e bloccano le feritoie della cassa con la colla. Poi spariscono. Negli stessi istanti altri «compagni» appaiono in simultanea. Un film misterioso che va in scena la notte di venerdì 8 gennaio contro gli uffici di via Ottica, di via Monte San Genesio a Doggano, di via Montebello a Sesto San Giovanni e di via Montebello a Sesto San Giovanni. Un raid notturno contro le Poste. Perché gli investigatori

**I fatti**  
La notte dell'8 gennaio in quattro punti della città, una casa per casa, vengono danneggiati gli sportelli automatici della Poste.

che si occupano di erogazione interessi hanno subito collegato il marchio Poste come obiettivo di una lunga «battaglia» iniziata nel 2014 e legata ai voli di ricupero degli atterranti espulsi organizzati dalla società con il vertice Miral Air (fondato nel 2014 dal fattore Rod Spicceri). Tanto che sono stati modifi gli uffici postali danneggiati, fatti sal-

ta con esplosivo colpito con molotov in questi anni. Episodi legati all'averda Federazione anarchica italiana. Ieri è scattato il blitz della Digos con perquisizioni in diversi appartamenti al Corvetto e al Ticinese. Azioni mirate mirate alla base all'articolo 41-bis del Tgps, e quindi all'istituzione della stessa polizia, «avendo avuto notizia del possesso di materiale esplosivo da parte di militanti anarco-insurrezionalisti». Quattro i perquisiti, a casa di uno solo sono stati sequestrati «una felpa, dei pantaloni, una tuta ed un paio di guanti» che secondo gli investigatori sono compatibili con l'abbigliamento in-

feriore. Tutto lo scibile di cronaca e gli aggiornamenti vengono inviati anche sul sito Internet [italiananarchica.it](http://www.italiananarchica.it)



dato da uno degli attentatori dell'8 gennaio. Il giovane è stato indagato per «danneggiamento aggravato». Niente armi o esplosivi. Ora i pm del pool antimafia, guidato da Alberto Nobile, dovranno convalidare perquisizioni e sequestri.

La notizia del blitz ha fatto il giro della Rete in poche ore. Sono stati gli anarchici del «Galpino» (centro più volte sgomberato) a scrivere via Facebook che «la Digos ha distrutto la pacata tranquillità di una manciata di compagni basando con insistenza a lle loro porte...».

**Cesare Giezzi**  
02 94 753 757

### Via Magolta

di **Maurizio Bonassina**

# La Merini dà casa all'arte che racconta le donne fragili

Cambia gestione il museo della poetessa  
«La nostra attività improntata alla speranza»

Creare momenti di spettacolo, insieme a gruppi che lei definisce «liberi». Ebanco, Rivante e Pranke sono i nomi delle associazioni che operano nelle periferie in favore delle

donne fragili. «L'inaugurazione — dichiara la nuova presidente — speriamo si possa fare il 22 marzo (giorno del compleanno di Alda Merini) con musica e poesia di

strada. Un evento a cui saranno invitati tutti i cittadini. Un percorso all'aperto in cui chiuderemo la partecipazione di tutti e, in particolare, dei tanti amici di Alda».

Associazione **«Piccola Ape Rubiconda»** (www.piccolape.it)

Il progetto che ha vinto il bando di gara indetto dal Comune di Milano, ha un titolo che gli è ispirato: «Le stanze di Alda». Un modo di raccontare la vita dei più deboli attraverso tante forme artistiche, dalla musica al teatro, dalla poesia alla pittura. «Proprio come in una grande casa — afferma Bonassina — ci saranno vari luoghi che diventeranno spazi per esprimere, attraverso l'arte, la sofferenza ma anche il tripudio delle donne più disperate che potremmo fare. Alda, che dalla violenza degli elettroshock è passata a resistere al Nobel per la letteratura, ne è un fulgido esempio. La nostra attività sarà un messaggio improntato alla speranza. Come quello che da tanti anni sto portando nel carcere di San Vittore. Non c'èa per noi

**NUOVA F-PACE HYBRID**  
**JAGUAR HA UNA NUOVA ENERGIA.**

Un'energia che ha dato vita ad una nuova gamma di E-PACE. Per offrire la più ampia scelta di motorizzazioni Plug-in Hybrid e Plug-in Hybrid di sempre, unite alle emozioni che solo Jaguar F-PACE ti sa dare.

Scopri il fascino di questo Jaguar. Scopri F-PACE Hybrid con cambio automatico a 8 rapporti. Integrità da 4.408 al mese con Jump+.

**PERFORMANCE HYBRID. ENERGIA ED EMOZIONI.**

**LARIO M AUTO**  
Via Turati 8, Milano - Via Mazzini 77, Milano  
Via Lario 34, Milano  
Via Agrada 9, Milano - Centro APPROVED

Chiama ora!  
**02 94 753 757**  
Mobilityit  
LARIO M AUTO

miglior vizio della possibilità di render conto della vita e delle opere della Merini. Una donna che, dalle muse di Gerico, come lei definiva il manicomio, ne è uscita vittoriosa. Il simbolo della rinascita di una preziosa cultura nel male di una società fatisca, capace però, con la poesia e con l'arte di riconquistarsi la vita. La poltroncina della speranza, del reinserimento del confinare, del bene contro il male, saranno il nostro filo conduttore. L'attività svolta dalle collezioni della Casa delle Arti per noi è preziosa. Loro hanno aperto la strada per la gestione di questa casa-museo, che ormai è un simbolo di Milano. Un tesoro di esperienza che con Alda Merini, a farla da padrona, ci servirà per far bene. E per accentrare Alda. Che non faceva accordi a nessuno.



## LA CASA DI ALDA MERINI RIPRENDE VITA GRAZIE A QUATTRO ASSOCIAZIONI DI DONNE

**01/02/2021** Cetec, Ebano, Errante, Promise, quattro realtà milanesi che si occupano di aiutare le donne emarginate, ex prostitute, carcerate, hanno costituito l'associazione Piccola ape furibonda, da un verso della poetessa milanese, per rianimare con numerosi progetti sociali e culturali la sua abitazione

Quattro associazioni si sono unite e hanno fatto rete, vincendo il bando del Municipio 6 del Comune di Milano, per riprogrammare le attività della Casa delle Arti Spazio Alda Merini. Sono tutte associazioni "al femminile", caratterizzate dal comune intento sociale e dall'attenzione a situazioni di "fragilità".

La capofila è Cetec, coordinata dalla regista e drammaturga Donatella Massimilla, che da 30 anni organizza laboratori e produzioni teatrali con detenute ed ex detenute del carcere di San Vittore. Cetec ha dato vita a spettacoli divenuti successi nazionali e internazionali, incentrati sulla drammaturgia

[Casa Merini](#)

## Le stanze di Alda aperte agli artisti e alle scuole

**MILANO**

«**Ci sono giorni** che non si staccano dalle pareti / Ci sono notti che non accadono mai / Illumino sempre gli altri / ma io rimango sempre al buio / Sono una piccola ape furibonda». S'incasta sotto pelle la poesia di Alda Merini. Rimane lì e non se ne va. Fatta com'è di carne, ricordi, ferite. Di una Milano che forse solo dopo l'1 novembre 2009 ha cominciato ad amarla sul serio. Dedicandole il ponte sui Navigli e la casa museo nell'ex tabaccheria di via Magolfà. Per anni gestita (bene) da La Casa delle Artiste, ora viene affidata alla neonata «Piccola Ape Furibonda», cordata di quattro associazioni con capofila il Cetec di Donatella Massimilla, che da tempo ha portato il teatro all'interno di San Vittore. Ebano,



Negli appuntamenti sarà presentato il trailer del documentario "Da Dentro a Fuori San Vittore Globe Theatre" dell'Associazione Orbite Fuori Centro che debutterà il 27 marzo in Anteprima Nazionale allo Sguardi Altrove International Film Festival (20/28 marzo, Milano) nella sala Alda Merini dello Spazio Oberdan

## HAPPY ALDA!

- 24 FEBBRAIO 14 MARZO** **APERITIVO PERFORMANCE**  
 ORE 19.00 Aforismi come cibo per l'anima, canzoni, ricette care alla Poetessa, aperitivi in poesia
- 21 MARZO** **APERITIVO PERFORMANCE**  
 ORE 21.00 SONO NATA IL VENTUNO MARZO A PRIMAVERA...

Con la Compagnia CETEC Dentro/Fuori San Vittore - a cura di Donatella Massimilla  
 CASA DELLE ARTI - Spazio Alda Merini - Via Magolfà 32, Milano  
 Partecipazione 15,00 euro, un sostegno alle attività del CETEC Dentro/Fuori San Vittore

## A CENA CON ALDA

- 26 MARZO ORE 21.00** **EVENTO TEATRALE**  
 Un "cenacolo" meriniano.  
 Invitati i suoi amici più cari, le figlie della Poetessa, spettatori e attrici detenute

CETEC Dentro/Fuori San Vittore - a cura di Donatella Massimilla  
 In collaborazione con Follia creativa - PACTA per EXPO 2015

Teatro Oscar - Via Lattanzio 58, Milano  
 Biglietti in vendita su Vivaticket - tel 02.36503740 - biglietteria@pacta.org  
 Prenotazioni e info [organizzazione.cetecedge@gmail.com](mailto:organizzazione.cetecedge@gmail.com)



# SPETTACOLI DI REPERTORIO

Dopo quasi 30 anni di attività nei teatri e nei luoghi del disagio, il CETEC propone nella stagione 2020/2021 la ripresa di spettacoli di repertorio coinvolgendo giovani artiste e attrici ex-detenute.

Lavori che hanno segnato un percorso di ricerca ai confini del teatro e del sociale.

# Le Tempeste

## SAN VITTORE GLOBE THEATRE ATTO II

Il CETEC ritorna a lavorare sulle Tempeste di Shakespeare, dopo la sua prima edizione del 1991, vista dal maestro Giorgio Strehler nella sezione penale maschile del carcere di San Vittore, interpretato dalla Compagnia della Nave dei Folli, questa volta interpretata interamente al femminile. Una nuova opera dedicata sempre a Shakespeare al Piccolo Teatro Studio Melato, replicata nella Rotonda del carcere Milanese di San Vittore, sono anche approdate in versione “open air” durante l’Estate Sforzesca 2018 presso il Castello: un ritorno di Prospero, duca di Milano, nella sua vera casa. Una storia di naufragio, avventura e sopravvivenza su un’isola magica, ispirata alla Tempesta di Shakespeare, che parla di libertà e reclusione, di incontro e trasformazione, di cittadinanza e condivisione.



STAGIONE  
2017/18

PICCOLO  
TEATRO DI MILANO - TEATRO D'EUROPA

Teatro Studio Melato 4 ottobre 2017, ore 20.30

# San Vittore Globe Theatre Atto II. Le Tempeste

regia e drammaturgia Donatella Messimilla  
tratto da *La tempesta*  
e da altre opere di William Shakespeare  
suggeritrice shakespeariana Maggie Rose  
collaboratori artistici Gilberta Crispino, Stefano Gutzi,  
Olga Vynsis Martori, Sara Bordoni, Ouro Djobo,  
Abou Touré Balcar, Fabrizio Russotto, Elisabetta Spalini  
scene Gala Fossati e Alessandro Franco  
costumi Susan Marshall  
musiche a cura di Gianpietro Marazza  
e Paola D'Alessandro  
libri d'arte Alberto Casiraghy e Danuta Sikorska  
light designer Massimo Consoli  
produzione Catec Onlus, Deniro/Fuori San Vittore  
in collaborazione con EDGE FESTIVAL 2017/2018  
Teatri Oltre le Barriere,  
ALTERMUSA Carcere e Arti Sceniche, PACTA dei Teatri

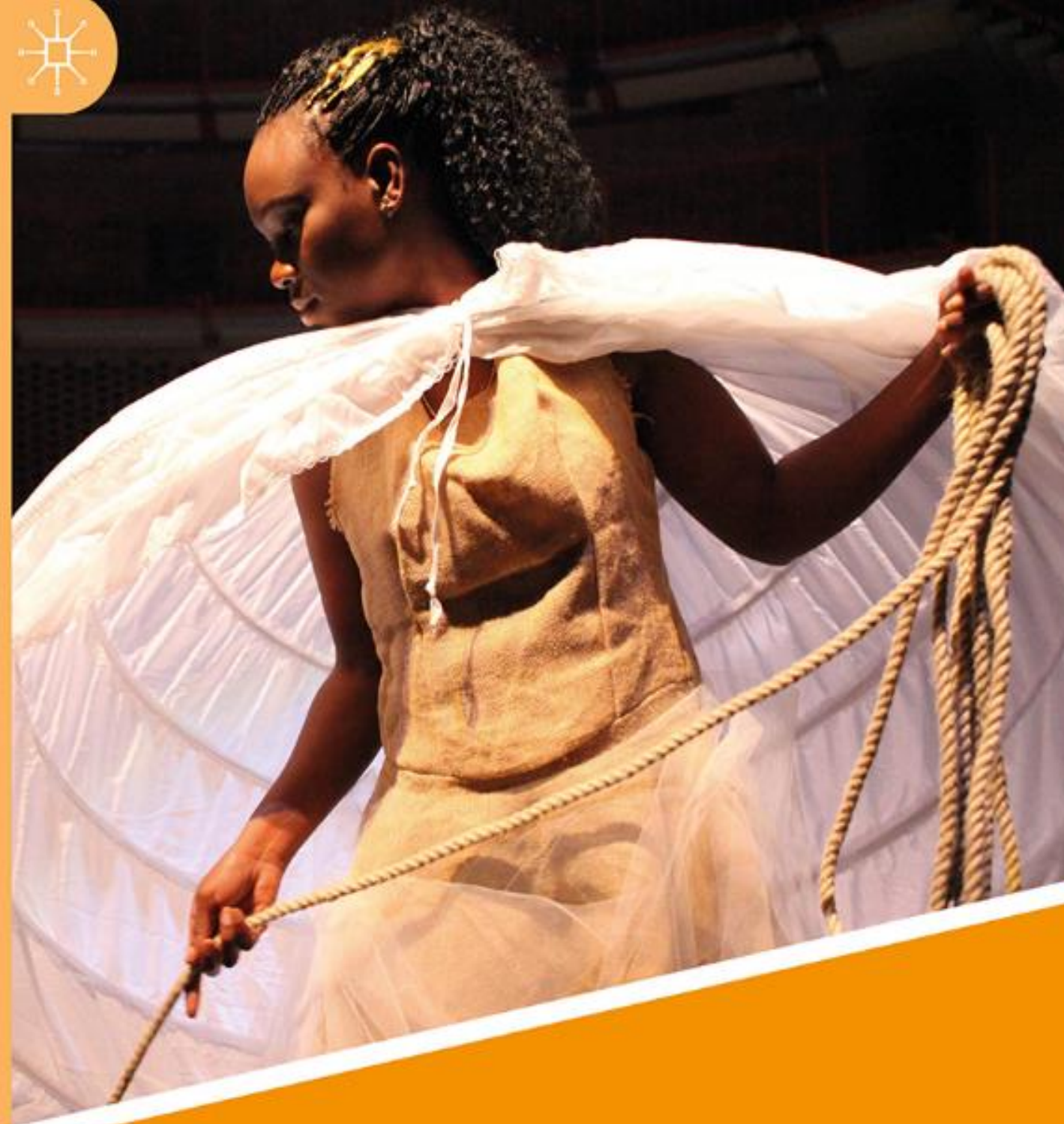


Teatro Studio Melato - Teatro Studio Melato - 142 Lerici  
di Lerici - tel. 0576 21 11 11  
dal lunedì al venerdì 9.00-18.00  
sabato 10.00-18.00, festivi 12.00-18.00  
Biglietti: info@melato.it - 0576 21 11 11

Pubblicità su Piccolo Teatro  
Piazzale S. Andrea al Palazzo Culturale  
Internazionali e generazionali tel. 02 73 332216  
Aspettando degli spettacoli su [piccoloteatro.org](http://piccoloteatro.org)

#piccoloteatro  
f t i p y t

[piccoloteatro.org](http://piccoloteatro.org)



The Palgrave Handbook  
of the History  
of Women on Stage

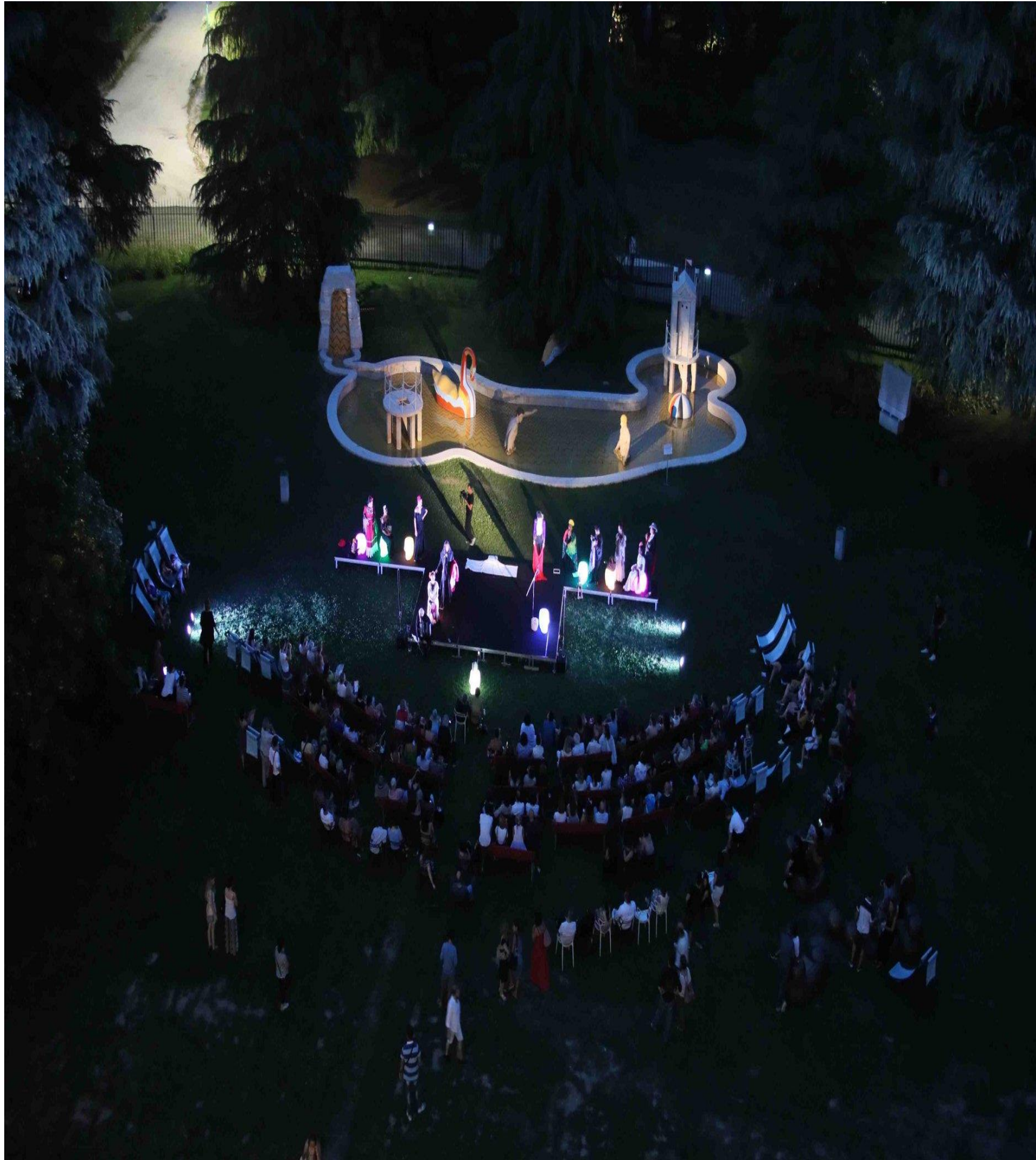
# Diarios de Frida “Viva La Vida”

Sono passati trent'anni da quando Donatella Massimilla fece il suo primo viaggio a Città del Messico, sulle orme di Frida Kahlo insieme ad Olga Vinas Martori, dopo aver intervistato amici ed allievi viventi di Frida, sono nati diversi spettacoli rappresentati nei maggiori Teatri, Gallerie d'Arte e Carceri Europei.

Recentemente invitata dall' ONU e dall'agenzia UN DOC a Città del Messico, Donatella realizza progetti di formazione per artisti, detenuti, creando un ponte anche con l'Opera di Frida, che si rivela un inno alla gioia e alle possibilità di cambiamento e di cura di sé che l'arte può offrire. “Diarios De Frida” diventa un progetto itinerante che mira a promuovere le buone pratiche di teatro e carcere.

Alcune performance sono state rappresentate al Teatro dei Filodrammatici e presso il giardino segreto della sezione femminile del carcere di San Vittore. Altre tappe sono state replicate al Mudec e nel Giardino della Triennale, in collaborazione anche a progetti di fotografia promossi dal Municipio 1, all'interno del progetto “La Maschera e il Volto” .

Ha visto diverse tappe approdando a "Book City 2018", dove le nostre Fride hanno accompagnato presso l'auditorio del MUDEC la presentazione di "From Frida with Love" a cura di Diego Sileo, libro che raccoglie ventinove lettere firmate da Frida Kahlo, di cui alcune inedite e qui tradotte in italiano per la prima volta







FABBRICA  
DEL VAPORE



PATROCINIO  
Comune di  
Milano

## PWN MILAN SPECIAL CHRISTMAS PARTY

*CETEC Dentro/Fuori San Vittore*

### VIVA LA VIDA

*A performance from «Diarios de Frida»*

*Director - Donatella Massimilla*

FABBRICA DEL VAPORE

13 December | h 19:00

SALA MESSINA

Via Procaccini, 4  
Milano (MM5 Monumentale)





# MUNICIPIO 1



## LA MASCHERA E IL VOLTO

UNA MOSTRA DI RI-TRATTI FOTOGRAFICI A CURA DEL CETEC DENTRO/FUORI SAN VITTORE

DA UN PROGETTO DI  
DONATELLA MASSIMILLA

Le Fride di Dentro e le Fride di Fuori  
Andrea Anna Barbara Betsy Dalia  
Elena Elisa Fiorella Ivna Jackson  
Kristall Loredana Mariangela Martina  
Paola Sonia

Tina Modotti Gilberta Crispino  
Musiche d'ambiente Gianpietro Marazza

FOTOGRAFIE DI  
CINZIA PEDRIZZETTI

Direttore creativo Luigi Pane  
Design luci Guido Mazzoni  
Stylist Daria Polledri  
Capo elettricista Andrea Tirrico  
Elettricista Nicola Ciovati



Ministero della Giustizia  
Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
Provveditorato Regionale per la Lombardia  
Direzione della Casa Circondariale Milano San Vittore  
"Francesco DI CATALDO"



[comune.milano.it/municipio1](http://comune.milano.it/municipio1)

# Decameron delle Donne

Una produzione teatrale del CETEC Dentro/Fuori San Vittore fatto di una serie di gesti artistici per rendere visibile il lavoro realizzato in carcere oltre le mura, illuminando l'invisibilità di San Vittore a partire da un romanzo della scrittrice russa Julia Voznesenskaja, tornato in scena al Piccolo Teatro Grassi di Milano il 10 e l'11 novembre 2019 con la stessa regia di chi lo adattò per la scena, trenta anni fa.

Dopo trent'anni, il lungo viaggio teatrale al femminile del CETEC ritrova nuova linfa con una compagnia teatrale dove non si sa più chi ha fatto teatro dentro o fuori San Vittore. Una festa teatrale per un anniversario poeticamente e civilmente importante. Fu dopo questo debutto trenta anni fa che Donatella Massimilla chiese all'allora Direttore del carcere di San Vittore, Luigi Pagano, di iniziare un laboratorio teatrale nel carcere milanese, ospitando Maestri da Giorgio Strehler ed Eugenio Barba, Dario Fo e Franca Rame, dando inizio ad un viaggio di Teatro d'Arte Sociale attivo fino ad oggi.



Il Decameron delle donne nel 1989 foto di Maurizio Buscarino



Rotonda di San Vittore foto di Federico Buscarino 2019



Teatro Grassi  
10 e 11 novembre 2019

piccolo  
TEATRO DI MILANO - TEATRO D'EUROPA

# Il Decameron delle Donne

Trenta anni dopo

regia e drammaturgia Donatella Massimilla  
liberamente ispirato al *Decamerone delle donne* di Julia Voznesenskaja  
con Gilberta Crispino, Paola D'Alessandro, Jackson Do Leite, Mariangela Ginetti,  
Donatella Massimilla, Olga Vinyals Martori, Dalia Nieves  
e con Alessia, Elisa, Elena, Jacqueline, Kristal, Marta, Martina, Laura, Solange, Sonia, Steve  
scene Alessandro Franco, costumi Susan Marshall, assistente scene e costumi Riccardo Filograna  
musiche dal vivo Gianpietro Marazza e Paola D'Alessandro  
una produzione CETEC Dentro/Fuori San Vittore  
in collaborazione con Fondazione Donna Onlus, Edge Festival 2019 Teatri Oltre le Barriere



Special Sponsor del Teatro Grassi  
INTESA SANPAOLO

piccoloteatro.org

Biglietti: Teatro Stabile degli Orseppi - NZ Loro  
da lunedì a sabato 8.45/18.45  
domenica 18/18.30, lunedì chiuso  
Biglietti: tel.02.42411.888

Pubblisponsor  
Percorso Pubblico e Progetto Culturale  
Informazioni e prenotazioni tel. 02.72332\*19  
Per saperne di più visitate su [piccoloteatro.org](http://piccoloteatro.org)

#piccoloteatro

PALAZZINA LIBERTY

EDGE  
FESTIVAL

talenti  
donna

CETEC

Una produzione della compagnia CETEC Dentro/Fuori San Vittore in collaborazione con il Comune di Milano

# Il Decameron delle Donne

Trenta anni dopo



27 febbraio - 17.00 - solo su invito

Carcere San Vittore - Rotonda

Piazza Filangeri 2

regia e drammaturgia di Donatella Massimilla  
liberamente ispirato al *Decamerone delle donne* di Julia Voznesenskaja  
con Gilberta Crispino, Paola D'Alessandro, Jackson do Leite, Mariangela Ginetti,  
Donatella Massimilla, Olga Vinyals Martori, Dalia Nieves, Irene Arpe  
e con Alessia, Claudia, Elena, Elisa, Jacqueline, Kristal, Laura, Marta, Martina, Solange, Sonia, Steve  
scene Alessandro Franco, costumi Susan Marshall, light designer Massimo Consoli  
assistente scene e costumi Riccardo Filograna, musiche dal vivo Gianpietro Marazza  
una produzione CETEC Dentro/Fuori San Vittore  
si ringraziano le direzioni e il personale tutto delle carceri di San Vittore e Bollate  
foto di scena Federico Buscarino, Piccolo Teatro Grassi

# Ofelia Donna delle Erbe

DI MAGGIE ROSE

CON GILBERTA CRISPINO E ALCUNE ATTRICI EX-DETENUTE DI SAN VITTORE

MUSICHE DAL VIVO GIANPIETRO MARAZZA, PAOLA D'ALESSANDRO, GABRIELE COLTRI

COSTUMI BARBARA ANNUNZIATA, SUSAN MARSHALL

REGIA DONATELLA MASSIMILLADURATA '60

Nato dalla collaborazione tra Maggie Rose alla drammaturgia e Donatella Massimilla alla regia, un'*esperienza teatrale* che conduce gli spettatori nelle bellezze degli orti botanici e dei giardini, che mira a far conoscere uno Shakespeare inedito che viveva in stretta sintonia con il mondo naturale. In questo periodo di emergenza mondiale, dovuto alla pandemia di Covid-19, ci sembra ancora più urgente riconnetterci con la natura, per capire come possiamo cambiare il nostro modo di vivere, per ovviare futuri danni ambientali e ecologici. Ed è proprio, attraverso il teatro, e lo spettacolo all'aperto, che si vuole immergere lo spettatore nella natura, per riattivare i cinque sensi, e fargli ritrovare un senso di benessere spesso dimenticato nel mondo tecnologico di oggi. Il nostro è un teatro sostenibile, che si prende cura delle persone e dell'ambiente. La pièce può essere affiancata da una residenza e un workshop con un team interdisciplinare di artisti, scienziati specialisti dell'ambiente, ed erboristi

# SHAKESPEARE

## IN GREEN

ph Elena Savino



## OFELIA. Donna delle erbe

Un Bardo inedito, in stretta sintonia col mondo naturale

## Happy Shakespeare

Un viaggio in uno dei giardini più segreti di Milano, quello della sezione femminile del carcere di San Vittore



patrocinato da



[organizzazionecetecedge@gmail.com](mailto:organizzazionecetecedge@gmail.com) • [www.cetec-edge.org](http://www.cetec-edge.org)

Sostieni i nostri progetti, dona ora  
IT23L031110162100000017168

Grazie



GIORNATE EUROPEE DEL PATRIMONIO  
21-22 SETTEMBRE 2019

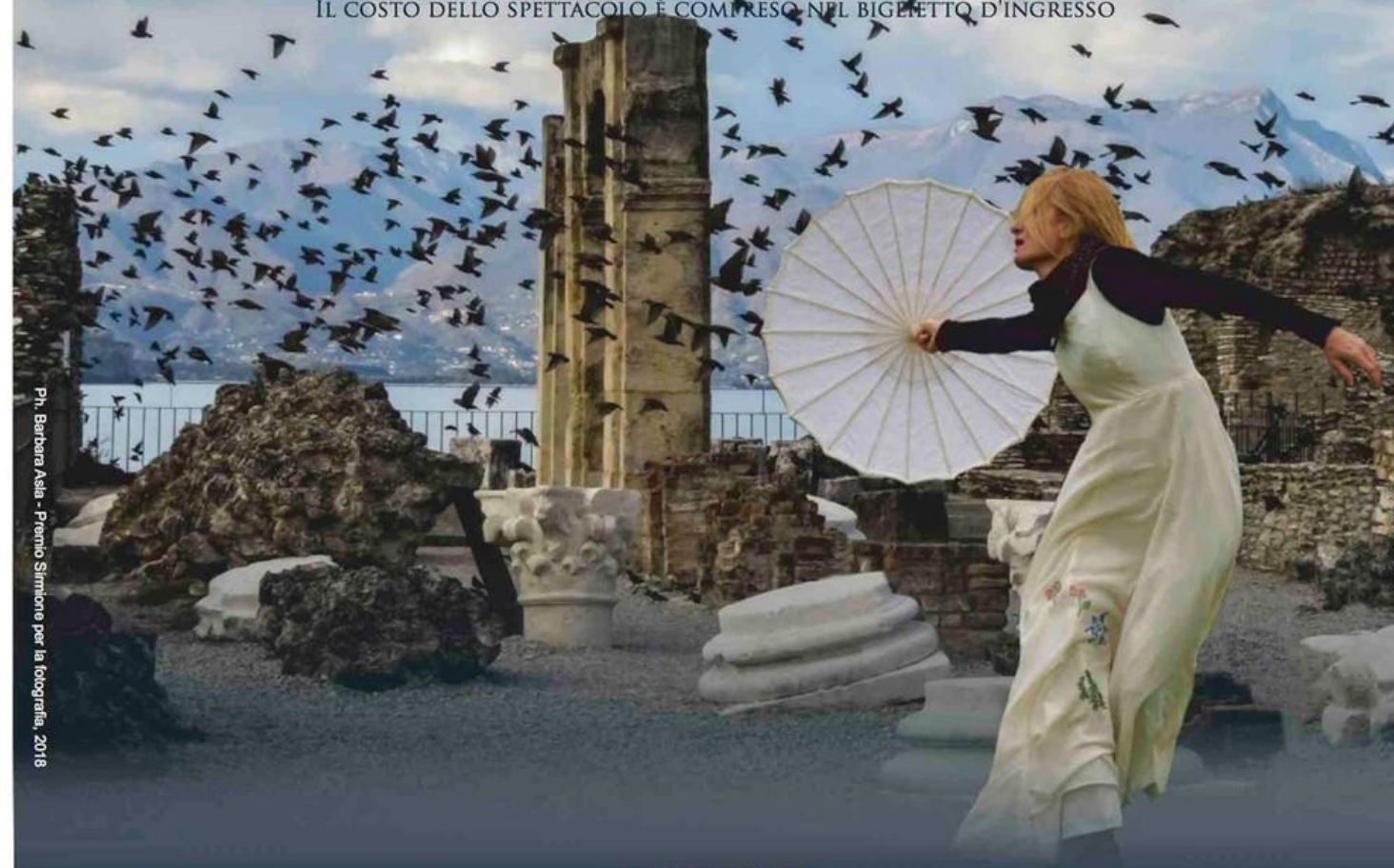
UN DUE TRE... ARTE! - CULTURA E INTRATTENIMENTO

# Ofelia Donna delle Erbe

SPETTACOLO TEATRALE

21-22 SETTEMBRE ORE 11.30

IL COSTO DELLO SPETTACOLO È COMPRESO NEL BIGLIETTO D'INGRESSO



Ph. Barbara Asia - Premio Sirmione per la fotografia, 2018

Ph. Elena Savino

DI MAGGIE ROSE

CON GILBERTA CRISPINO

REGIA DONATELLA MASSIMILLA

COSTUMI SUSAN MARSHALL

IN COLLABORAZIONE CON BARBARA D'ANNUNZIATA

MUSICHE DAL VIVO GABRIELE COLTRI - CORNAMUSA PAOLA D'ALESSANDRO - GHIRONDA GIANPIETRO MARAZZA - VIHUELA

## GREEN SHAKESPEARE

ESPERIENZA MULTISENSORIALE

WORKSHOP TEATRO E NATURA

20 SETTEMBRE ORE 16.30

PER GLI INSEGNANTI LA PARTECIPAZIONE AL WORKSHOP COSTITUISCE TITOLO AI FINI DELL'AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE

PREVIA ISCRIZIONE TRAMITE PIATTAFORMA S.O.F.I.A. - MIUR

INGRESSO GRATUITO

GROTTE DI CATULLO - SIRMIONE (BS)

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI: [PM-LOM.DIDATTICA@BENICULTURALI.IT](mailto:PM-LOM.DIDATTICA@BENICULTURALI.IT)

# PROGETTI ITINERANTI

Sulla frontiera dell'invisibilità

# L'EDGE FESTIVAL

La diffusione di pratiche ed esperienze artistiche che si riferiscono all'arte nel sociale ha portato alla creazione di un vero e proprio network nazionale ed europeo che nel 2015 ha portato in Italia dall'Inghilterra l'"Edge Festival Teatri oltre le Barriere". La rassegna, che organizza spettacoli, meeting, workshop e laboratori dei Teatri delle Diversità, coinvolge realtà artistiche inclusive con attori non udenti o diversamente abili.

Il CETEC è impegnato, fin dalla sua fondazione, a fare networking a livello cittadino, regionale, nazionale ed europeo, con collaborazioni fino al Messico.

# EDGE FESTIVAL 2017



## Teatri Oltre le barriere.

Direzione artistica  
Donatella Massimilla



10 - 14 Maggio  
PACTA Salone  
via Ulisse Dini 7

[www.cetec-edge.org](http://www.cetec-edge.org)  
[www.pacta.org](http://www.pacta.org)



PH Maria Sandrelli

Come raggiungere il teatro:  
MM2 P.zza Abbiategrasso - Chiesa rossa - tram 3 e 15

Con il patrocinio di



# EDGE FESTIVAL 2018



## Teatri Oltre le Barriere

Direzione artistica  
Donatella Massimilla

22 - 30  
Maggio

PACTA Salone  
Centro Asterla  
Ex Fornace  
Carcere San Vittore

[www.cetec-edge.org](http://www.cetec-edge.org)



Sarah Fidelis  
In attesa di asilo  
Campo Paradiso  
Brembio (Lodi)

ph Dana Sikorska

UNA PRODUZIONE DI



IN COLLABORAZIONE CON



CON IL PATROCINIO DI



CON IL MEDIOSIO DI



CON LA PARTECIPAZIONE DI



MEDIA PARTNER



INTEGRAZIONE

TEATRO OLTRE - SOCIAL NETWORK



FOCUS MEDIOSIO



# EDGE 2019

## TEATRI OLTRE LE BARRIERE

**FABBRICA DEL VAPORE** Spazio Fattoria - Via Procaccini 4  
Ingresso libero con tessera - 5€

### 25 aprile

ore 21 - **RESISTENZE**  
Dopolavoro Stadera  
Regia Vlad Scolari

### 26 aprile

ore 20 - **IN-CONTRO Laboratorio Silenzio**  
Performance a cura di Serena Crocco

ore 21 - **SABINE. Una storia di dentro**  
Cetec Dentro/Fuori San Vittore  
con Gilberta Crispino, regia D. Massimilla

a seguire **LEVATE 'A PISTOL DOWN**  
Teatro Proskonian  
di e con Vincenzo Mercurio



Spettacoli tradotti in LIS da Mita Craziano

a seguire **Edge Meeting**  
Teatro d'azione sociale

### 27 aprile

ore 17 - Seminario  
**TEATRO E GIUSTIZIA RIPARATIVA:  
MITO E GIUSTIZIA**  
conducono  
Donatella Massimilla,  
Riccardo Vannuccini  
e Cinzia Zanellato

ore 21 - **Reading da ORESTEA**  
ispirato a **MITO E GIUSTIZIA**  
di Marta Carabia  
e Luciano Violante  
con i partecipanti al seminario

a seguire - **Video performance**  
**Andrea Bianconi a San Vittore**  
**Come costruire una direzione**  
una produzione Casa Testori.  
Presenta l'artista Andrea Bianconi,  
con Giuseppe Frangi, Casa Testori  
in collaborazione con il CETEC

a seguire  
**Presentazione Progetto Speciale**  
**TEATRO E GIUSTIZIA RIPARATIVA**  
a cura di Cetec Edge Network  
in collaborazione con  
Altermusa. Carcere e Arti sceniche

con il patrocinio di



Fotografia di Enrico Amici - Grafica di Lavi Abeni



**MUNICIPIO SEI**  
Non solo 8 marzo

## Le Sedie *Donne e uomini*

**work in progress teatrale**  
contro la violenza di genere

un progetto CETEC Dentro/Fuori San Vittore  
regia e drammaturgia Donatella Massimilla  
con Nadia, Piera, Rossella, Rosy, Gabriella, Magda,  
Piera, Maria, Lorena, Lucia, Gianna, Valeria  
con la partecipazione di Gilberta Crispino, Paola D'Alessandro  
alla fisarmonica Gianpietro Marazza  
fotografia di Leonardo Cardo

8 marzo - 21.00  
Teatro Barrio's  
ingresso libero  
Piazza Donne Partigiane

Assessora al Welfare, Coesione Sociale,  
Diritti e Politiche di Genere  
Rita Barbieri

Presidente Municipio 6  
Santo Minniti

Municipio 6  
Viale Legioni Romane  
20147 Milano

[comune.milano.it/municipio6](http://comune.milano.it/municipio6)

PALAZZINA LIBERTY



Una produzione della compagnia CETEC Dentro/Fuori San Vittore in collaborazione con il Comune di Milano

## Il Decameron delle Donne

Trenta anni dopo



**SOSPESO**  
COME DA ORDINANZA  
RINVIATO IN DATA DA DEFINIRSI

28 febbraio - 20.30  
Palazzina Liberty Dante e Franca Rame  
Largo Marinai d'Italia 1  
Ingresso libero

regia e drammaturgia di Donatella Massimilla  
liberamente ispirato al *Decamerone delle donne* di Julia Voznesenskaya  
con Gilberta Crispino, Paola D'Alessandro, Jacksom do Leite, Mariangela Ginetti,  
Donatella Massimilla, Olga Vinyals Martori, Dalia Nieves, Irene Arpe  
e con Alessia, Claudia, Elena, Elisa, Jacqueline, Kristal, Laura, Marta, Martina, Solange, Sonia, Steve  
scene Alessandro Franco, costumi Susan Marshall, light designer Massimo Consoli  
assistente scene e costumi Riccardo Filograna, musiche dal vivo Gianpietro Marazza  
una produzione CETEC Dentro/Fuori San Vittore  
si ringraziano le direzioni e il personale tutto delle carceri di San Vittore e Bollate  
foto di scena Federico Buscarino, Piccolo Teatro Grassi



# Le Sedie

WORK IN PROGRESS CONTRO LA VIOLENZA DI GENERE

Collegato alla campagna nazionale il "Posto Occupato", in collaborazione con la Commissione Pari Opportunità e Diritti Civili del Comune di Milano. LE SEDIE è un concerto di voci che vuole ricordare, attraverso una narrazione performativa, le tante vittime di femminicidio, le donne che quotidianamente in Italia, e non solo, subiscono violenza storie strappate alle cronache dei giornali, storie raccolte nelle case per donne maltrattate, storie di violenze a volte subite, a volte denunciate, restituite alla comunità in modo poetico, emozionale, musicale. Il progetto continua un'ampia diffusione presso le Scuole Secondarie e Superiori di Milano e provincia indirizzandosi sempre più a svolgere un'azione di sensibilizzazione e prevenzione sul tema della violenza di genere verso i giovani.





## WORK IN PROGRESS TEATRALE CONTRO LA VIOLENZA DI GENERE

Link Trailer canale Youtube CETEC | Credit Giovanni Fogu  
[https://www.youtube.com/watch?v=\\_wWRvBiW6ll&t=39s](https://www.youtube.com/watch?v=_wWRvBiW6ll&t=39s)

---

UN PROGETTO CETEC DENTRO/FUORI SAN VITTORE



# LE VOCI DI DENTRO

Performance teatrale

**25 settembre** · ore **19:30**

📍 Cortile Paolo Sarpi, 36 - Milano

Durante e dopo la pandemia versi emozionanti di donne doppiamente reclusi. Voci che bisbigliano, urlano e cantano la voglia di #resistere.

Testi · **Elena Pilan** e **Donatella Massimilla**  
e attrici autrici del **CETEC Dentro/Fuori San Vittore**  
Con **Gilberta Crispino** e **Elena Pilan**  
Regia · **Donatella Massimilla**  
Musiche alla fisarmonica · **Gianpietro Marazza**

**Ingresso gratuito**

Prenotazione obbligatoria: [info@cetecteatro.it](mailto:info@cetecteatro.it)  
Scopri di più sul nostro sito · [www.cetecteatro.it](http://www.cetecteatro.it)

Si ringrazia  
C.c. Francesco Di Cataldo San Vittore - Casa di Reclusione Bollate  
Commissione Pari Opportunità e Diritti Civili del Comune di Milano  
Tutti i condomini di via Paolo Sarpi, 36

  **#ricominciare**

Con il contributo del Municipio 1 - Premio Milano Donna 2020

# PREMIO MILANO DONNA 2020

## MUNICIPIO 1

# Le Voci di Dentro

PROGETTO 2020 /2021

UN BLOG, UNO SPETTACOLO TEATRALE, UN DOCUMENTARIO DA  
DENTRO A FUORI IL CARCERE  
GRAZIE ALLE ARTI, ALLA SCRITTURA E AL TEATRO COME POSSIBILITÀ DI  
CAMBIAMENTO

Pandemia: dal 23 febbraio non si entra più a San Vittore con nessuna attività trattamentale. È iniziato così un lungo percorso fatto di mail, di telefonate autorizzate da dentro a fuori il carcere, mentre con le attrici ex detenute le prove continuano via skype.

Comunicazioni che ci portano a sviluppare una strana confidenza con l'ascolto delle nostre voci, con quelle invece evocate da parole urlate in modo forte e chiaro dalle missive da San Vittore di chi invece, per motivi diversi, non ha potuto fruire degli arresti domiciliari. LE VOCI DI DENTRO nasce come progetto artistico a cura della regista e drammaturga **Donatella Massimilla**, in collaborazione con **Elena Pilan** attrice - autrice reclusa prima a San Vittore e poi trasferita nel carcere di Bollate, con la partecipazione dell'attrice e cantante **Gilberta Crispino**.



CETEC

Le Voci di Dentro

# PREMIO MILANO DONNA 2020 MUNICIPIO 6



**BOOKCITY**  
MILANO

Un'iniziativa del Centro Milano Donna  
Municipio 8 in collaborazione con  
Cetec e Associazione Errante

## **BIOS\_GRAFIE... PER UN DECAMERON DELLE DONNE CONTEMPORANEO**

con Valentina Bagozzi, Vania Cuppari,  
Donatella Massimilla, Elisa Munforte,  
Gaia Romani, Ornella Scarpa e Bruno Osimo

**13 NOVEMBRE**  
ore 14.00

evento  
online



<https://tinyurl.com/y5nta7lp>



per qualsiasi informazione  
contattaci al 3292430294 o  
scrivi a [CMD8@paloma2000.it](mailto:CMD8@paloma2000.it)



**LA  
SETTIMA  
VICINA**

Comune di Milano  
CENTRO MILANO  
DONNA - MUNICIPI



**PALOMA 2000**



**CETEC**



**ERRANTE**

# Ape Shakespeare To Bee or not To Bee

Dal 2015 ad oggi una piccola Ape furibonda accompagna le attrici detenute del CETEC Dentro /Fuori san Vittore per aperitivi, piccoli catering, merende biologiche dal centro della città verso le periferie.





# Pinocchio on the Road

Il progetto è stato pensato come un Teatro d'Arte sociale e interculturale rivolto a migliorare il vivere delle periferie milanesi, aumentando la coesione sociale attraverso azioni artistiche rivolte ai bambini, giovani e adulti milanesi, provenienti da diverse comunità del mondo.

Nella ridefinizione del progetto, dopo alcuni mesi di pandemia, sono state elaborate strategie nuove di intervento. Nuovi racconti e narrazioni itineranti, ispirati a una fiaba senza tempo ed universale come "Pinocchio", ne caratterizzano il viaggio con l'utilizzo di linguaggi artistici diversi, dall'uso delle maschere ai burattini. I laboratori hanno avvicinato i ragazzi e le famiglie coinvolte all'arte povera del teatro di narrazione e di strada, d'improvvisazione e commedia dell'arte online.





Con il CONTRIBUTO Comune di Milano

CITTÀ MONDO

IN COLLABORAZIONE CON

20 ANNI

CSV MILANO

EDC

INIZIATIVA A CURA DI

CETEC

la bee er nel to bee er

**CITTÀ MONDO**  
*On the road*

giovedì  
**10**

WORK IN PROGRESS

**GRANDE FESTA FINALE**



Fondazione di Comunità  
**MILANO**  
CITTÀ, SUD OVEST, SUD EST, MARTESANA

Un evento offerto da CETEC Dentro/Fuori San Vittore, Proskenion e Recup, con il contributo di Fondazione di Comunità Milano

# Pinocchio! Storie e fatti di ordinarie bugie

Festa teatrale e musicale in maschera



**Sabato 29 febbraio 2020 dalle 15:00**  
**Torri Bianche di Gratosoglio**  
**Piazza Senza Nome**

Festeggiamo il **Carnevale Ambrosiano** facendo merenda insieme a Pinocchio e i suoi amici per le piazze delle periferie milanesi

# La Compagnia CETEC

UNA RETE DI ARTISTI E VISSUTI

# Donatella Massimilla

Inizia la carriera artistica con grandi nomi come Franco Molè (Teatro Ringhiera di Roma) e Jerzy Grotowsky, collaborando per diversi anni con il Festival Internazionale di Santarcangelo di Romagna.

Da quando si trasferisce a Milano, si afferma come drammaturga e regista con spettacoli al "femminile", senza paura di sperimentare e creare connessioni con il pubblico. Nel 1989 inizia la sua attività teatrale nel carcere di San Vittore con Olga Vinyals, e fonda poi la compagnia teatrale Ticvin e il CETEC. Da lì dirige percorsi di formazione a livello europeo, oltre che scambi artistici internazionali dentro e fuori i luoghi di reclusione. Riceve diversi premi, tra cui la Medaglia d'Oro della Presidenza della Repubblica, il Premio Franco Enriquez per il teatro, l'Ambrogino d'Oro dal Comune di Milano.





## GILBERTA CRISPINO

Attrice e cantante, doppiatrice e speaker radiofonica. Collabora con il Cetec da 16 anni come pedagoga e artista impegnata nei luoghi del disagio in Italia e in Inghilterra.



## GIANPIETRO MARAZZA

Maestro Fisarmonicista storico della compagnia, collabora con diverse realtà milanesi e dentro e fuori le carceri con i suoi arrangi musicali da brivido.



## OLGA VINYALS MARTORI

Attrice, specialista in Teatro Sociale e gestione Culturale, debutta al CETEC per poi seguire carriera per i teatri d'Europa e attualmente dirige Artescena Social a Barcellona, in collaborazione continua con la regista Massimilla



## IVNA LAMART

Attrice, Performer e Professoressa laureata presso la NABA di Milano in Arti Visive e Studi Curatoriali, dal 2015 lavora con l'arte come trasformazione sociale in Brasile e in Europa.

# CETEC Dentro/Fuori San Vittore



DALIA



ELENA



MARIANGELA



BETSY

# CONTATTI DEL CETEC - ORGANIZZAZIONE- AMMINISTRAZIONE



## DANIELE VINCI

Laureato in economia - mercati  
e strategia d'impresa  
all'università Cattolica del  
Sacro Cuore di Milano.  
Collaboratore financial  
accountability Cetec

# I nostri social media



**YOUTUBE**

[https://www.youtube.com/channel/UC\\_7ZWtRyChC-e4YAGbQJb3A](https://www.youtube.com/channel/UC_7ZWtRyChC-e4YAGbQJb3A)



**INSTAGRAM**

<https://www.instagram.com/cetecdentrofuorisanvittore/>



**FACEBOOK**

<https://www.facebook.com/cetecdentrofuorisanvittore/>

# Dove trovarci



## INDIRIZZO

### **Sede operativa**

c/o IC Capponi SPAZIO CETEC ingresso via Andrea Ponti 16 Bis,  
Milano

**P.I.** 10242070968

**C.F.** 97804300156

**SITO** [www.cetectedatro.it](http://www.cetectedatro.it)

**EMAIL** [info@cetectedatro.it](mailto:info@cetectedatro.it)



# Spazio CETEC

Una sala prova, un ufficio e un parcheggio per la nostra Apecar... c/o l'IC Capponi, scuola storica dei Navigli di Milano.

Uno Spazio aperto a laboratori e Mostre per gruppi di studenti e docenti, cittadini e allieve dei nostri Laboratori. A disposizione per attività formative e culturali dei soci dell'Associazione.

# Crediti Fotografici

MAURIZIO BUSCARINO

FEDERICO BUSCARINO

ELENA SAVINO